

BESLUT

RÅDETS BESLUT (EU) 2019/1727

av den 7 oktober 2019

om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar vid Bonnavalets andra ministermöte beträffande ministerförklaringen och den strategiska handlingsplanen för Bonnavalet för perioden 2019–2025 som fogas till ministerförklaringen

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artiklarna 191 och 196 jämförda med artikel 218.9,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Överenskommelsen om samarbete vid bekämpning av förorening av Nordsjön genom olja och andra skadliga ämnen (Bonnavalet) ⁽¹⁾ ingicks av Europeiska ekonomiska gemenskapen genom rådets beslut 84/358/EEG ⁽²⁾. Bonnavalet trädde i kraft den 1 september 1989. Bonnavalet ändrades 1989. Dessa ändringar trädde i kraft den 1 april 1994. Europeiska ekonomiska gemenskapen godkände ändringarna genom rådets beslut 93/540/EEG ⁽³⁾.
- (2) Bonnavalet firar sitt 50-årsjubileum år 2019. Vid detta tillfälle avser de fördragsslutande parterna att anta en ministerförklaring vid Bonnavalets andra ministermöte i närvaro av mellanstatliga organisationer och observatörer från angränsande regioner som är ansvariga för bekämpning av förorening i Nordsjöområdet och dess anslutande vatten genom olja och andra skadliga ämnen, som ska hållas i Bonn den 11 oktober 2019 (nedan kallad *ministerförklaringen*).
- (3) Mot bakgrund av 50 år av framgångsrikt samarbete inom ramen för Bonnavalet och med tanke på den gemensamma nyttan av att fortsätta att stärka det regionala samarbetet för att förebygga, förbereda inför och hantera oavsiktlig och olaglig havsförorening från maritim verksamhet i Nordsjöområdet och dess anslutande vatten, syftar ministerförklaringen till att fastställa en gemensam vision för Nordsjöområdet och dess anslutande vatten som ett område fritt från olycksrelaterad, undvikbar och avsiktlig förorening från sjöfart, olje- och gasverksamhet till havs och från annan maritim verksamhet.
- (4) Som en del av det starka åtagandet att eftersträva en sådan vision syftar ministerförklaringen till att visa prov på förnyade ansträngningar från Bonnavalets fördragsslutande parter att uppnå de överenskomna målen och att åstadkomma effektivare förebyggande av, beredskap för och hantering av havsförorening i Nordsjöområdet och dess anslutande vatten. För att uppnå detta avser de fördragsslutande parterna att anta Bonnavalets strategiska handlingsplan 2019–2025, som ska fogas till ministerförklaringen, och som omfattar ambitiösa strategiska mål, operativa mål och åtgärder som ska genomföras under perioden 2019–2025.
- (5) Det är viktigt att fastställa den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar vid Bonnavalets andra ministermöte, eftersom det beslut som ska antas vid mötet kommer att ha rättslig verkan i unionen.
- (6) Eftersom unionen är en fördragsslutande part i Bonnavalet och önskar stärka samarbetet när det gäller bekämpning av förorening av Nordsjöområdet och dess anslutande vatten, är det lämpligt att underteckna och stödja ministerförklaringen som stöder Bonnavalets strategiska handlingsplan för perioden 2019–2025 som är fogad till ministerförklaringen.

⁽¹⁾ EGT L 188, 16.7.1984, s. 9.

⁽²⁾ Rådets beslut 84/358/EEG av den 28 juni 1984 om ingående av överenskommelsen om samarbete vid bekämpning av förorening av Nordsjön genom olja och andra skadliga ämnen (EGT L 188, 16.7.1984, s. 7).

⁽³⁾ Rådets beslut 93/540/EEG av den 18 oktober 1993 om godkännande av vissa ändringar i överenskommelsen om samarbete vid bekämpning av förorening av Nordsjön genom olja och andra skadliga ämnen (Bonnavalet) (EGT L 263, 22.10.1993, s. 51).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar vid Bonnavalets andra ministermöte ska vara att samtycka till antagandet av ministerförklaringen och den strategiska handlingsplan för Bonnavalet för perioden 2019–2025 som är fogad till ministerförklaringen, vilka åtföljer detta beslut.

Mindre ändringar av ministerförklaringen och den strategiska handlingsplan för Bonnavalet för perioden 2019–2025 som är fogad till ministerförklaringen kan godkännas utan något nytt beslut av rådet.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den Luxemburg den 7 oktober 2019.

På rådets vägnar
A.-M. HENRIKSSON
Ordförande

UTKAST TILL ministerförklaring**Bonn, Tyskland den 11 oktober 2019**

VI MINISTRAR OCH EUROPEISKA KOMMISSIONENS LEDAMOT, som är ansvariga för bekämpning av förorening i Nordsjöområdet och dess anslutande vatten genom olja och andra skadliga ämnen, har sammanträtt i Bonn den 11 oktober 2019 för Bonnavalets andra ministermöte i närvaro av mellanstatliga organisationer och observatörer från angränsande regioner,

SOM ÄR MEDVETNA OM det framgångsrika samarbetet inom ramen för Bonnavalet som pågått i 50 år och den gemensamma nyttan av att fortsätta att stärka samarbetet för att förebygga, förbereda inför och hantera oavsiktlig och olaglig havsförorening från den maritima verksamheten i Nordsjöområdet och dess anslutande vatten,

SOM VÄLKOMNAR Spaniens anslutning till Bonnavalet och omfördelningen av ansvarsområdet mellan Frankrike och Spanien, varefter omfattningen av havsområdet i Bonnavalet kommer att täcka Biscayabukten,

SOM HAR SOM MÅL att stärka skyddet av vår kustmiljö och marina miljö från havsförorening till följd av verksamheten i Nordsjöområdet och dess anslutande vatten och sättet vi samarbetar kring förebyggande av, beredskap för och hantering av förorening,

SOM BEAKTAR Internationella sjöfartsorganisationens (IMO) roll i att reglera global sjöfart för att skydda den marina miljön och människors hälsa, utvecklingen av en integrerad havspolitik för Europeiska unionen och relevant EU-lagstiftning ⁽¹⁾ i förhållande till havsförorening och incidenter,

SOM FORTSÄTTER att samordna nationella insatser i (sub)regional skala till förmån för alla och med beaktande av de fördragsslutande parternas rapporteringskyldigheter,

SOM DRAR NYTTA av allmänt accepterade informationssystem som fastställts som standard inom behöriga internationella organisationer,

SOM UPPMÄRKSAMMAR både den fortsatta tillväxten av sjötransport och annan maritim verksamhet, såsom olje- och gasutvinning till havs, såväl som det faktum att riskerna alltid kommer att kvarstå trots minskningen av antalet observerade fall av oljespill,

har ANTAGIT följande gemensamma förklaring.

1. Vi har en vision av ett Nordsjöområde och dess anslutande vatten som är fritt från olycksrelaterad, undvikbar och avsiktlig förorening från sjöfart, olje- och gasverksamhet till havs och annan maritim verksamhet.
2. Vi välkomnar de föreskrifter från IMO som har lett till en minskning av havsföroreningar. Trots det breda spektrum av åtgärder som vidtagits under de senaste åren utgör dock oavsiktlig och olaglig förorening genom andra ämnen än olja fortfarande ett betydande hot för Nordsjöområdet och dess anslutande vatten.
3. Vi är *mycket väl medvetna* om det ekonomiska och sociala värdet av vår marina miljö och kustmiljö och *inser* att kostnaderna för tillräckliga resurser för förebyggande av, beredskap för och hantering av havsförorening är låga jämfört med de kostnader som uppstår vid sanering efter stora föroreningsincidenter.

⁽¹⁾ Norge är inte medlem av Europeiska unionen. Norge bidrar på grundval av motsvarande nationell lagstiftning och EU-lagstiftning som de är bundna till som medlem av Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES).

4. Vi *bekräftar* vikten av ett effektivt förebyggande av, beredskap för och hantering av katastrofer till havs. Vi *bekräftar* vårt åtagande att inom ramen för Bonnavalet aktivt samarbeta kring planering, utbildning och operationell testning av krishanteringssystem, däribland gemensamma operativa beredskapsövningar. Vi är *medvetna* om vikten av ett övergripande europeiskt samarbete via centrumet för samordning av katastrofberedskap (ERCC) och i samordning med Europeiska sjösäkerhetsbyrån (Emsa).
5. Vi *välkomnar* det väletablerade systemet för luft- och satellitövervakning av sjöfart, olje- och gasverksamhet till havs och annan maritim verksamhet i Nordsjöområdet och dess anslutande vatten som ett viktigt hjälpmedel för att upptäcka eventuell förorening och motverka olagliga oljeutsläpp till havs samt för att genomföra vårt åtagande inom ramen för Marpol-konventionen.
6. Vi *välkomnar* nationell och regional användning av fjärrstyrda luftfartygssystem (RPAS) som etablerats som nya tjänster för havsbevakning, övervakning av luftföroreningar från sjötransport och föroreningshantering, och uppmuntrar de fördragsslutande parterna att dela kunskap och erfarenheter kring sina nationella RPAS-system och sin roll vad gäller tillämpningspraxis.
7. Vi *bekräftar åter igen* vårt engagemang att fortsätta nationella flygprogram och gemensamma insatser, såsom samordnade och utvidgade insatser för begränsning av förorening (Coordinated Extended Pollution Control Operations, CEPCO) och *välkomnar* den satellitbildtjänst som Emsa tillhandahåller genom CleanSeaNet som ett bidrag till bättre beredskap och förhindrande av förorening.
8. Vi *välkomnar* utvecklingen och en kontinuerlig uppdatering av Bonnavalets manualer och koder, däribland manualen om bekämpning av förorening (Counter Pollution Manual) och Bonnavalets färgkoder för oljans utseende (Bonn Agreement Oil Appearance Code) som tillhandahåller unika informationskällor om förebyggande av, beredskap för och hanteringsarbete vid förorening som har erkänts på global nivå i samband med den internationella konventionen om beredskap för, insatser vid och samarbete vid förorening genom olja (OPRC-konventionen) och det därtill hörande protokollet om farliga och skadliga ämnen (HNS).
9. Vi *bekräftar* vårt engagemang för att upprätthålla och uppdatera Bonnavalets gemensamma insatsplaner för maritima incidenter (dvs. Dengerneth-planen, Mancheplanen, Norbrit-planen, fyrpartszonplanen [Quadripartite Zone Plan]), vilka utgör viktiga verktyg för att påbörja insatsåtgärder över gränserna omedelbart efter en incident, oavsett inom vilket nationellt ansvarsområde utsläppet har skett.
10. *Med tanke på* de föränderliga riskerna med ökande transport av farliga och skadliga ämnen, större fartyg, autonoma fartyg, nya bränslen, konstant hög trafiktäthet, olje- och gasverksamheter till havs och annan maritim verksamhet, *uppmärksammar* vi vikten av att upprätthålla en tillfredsställande balans mellan resurserna för att se till att förorening i Nordsjöområdet och dess anslutande vatten förebyggs och hanteras på ett effektivt sätt. Vi är *eniga* om att en vidareutveckling av insatskapaciteten inom Bonnavalets område bör utgå från nationella och gemensamma riskbedömningar.
11. Vi *bekräftar* vårt gemensamma engagemang för att förebygga havsförorening som påverkar luftkvaliteten genom samarbete kring och ett gemensamt bidrag till genomförandet och verkställandet av internationella föreskrifter och standarder kring havsförorening, vilket också säkerställer lika villkor för ekonomiska aktörer. Vi *påminner* om det framgångsrika genomförandet av direktiv (EU) 2016/802 ^(²) som återspeglar kraven beträffande låga svavelhalter inom svavelkontrollområdena (0,10 % av den maximala svavelhalten år 2015) och vi *erinnar* även om IMO:s senaste åtagande om att se till att det generella taket för svavel (0,50 % år 2020) inom ramen för bilaga VI till Marpol-konventionen konsekvent upprätthålls. Det samordnade och robusta verkställighetssystemet för dessa krav, som omfattar Nordsjöområdets svavelkontrollområde, tillsammans med en hög efterlevnadsgrad från fartyg i hela EU, har lett till betydande minskningar av svaveldioxidförorening i kustområden och städer. Vi *välkomnar* utvecklingen av vårt gemensamma engagemang för att gemensamt bidra till övervakningen av verkställandet av bilaga VI till Marpol-konventionen och ikraftträdandet av Nordsjön som ett kvävekontrollområde från och med 2021. De fördragsslutande parterna behåller rätten att fritt välja hur de ska delta i övervakningsåtgärderna.

^(²) Kommissionens rapport om genomförande och uppfyllande av kraven för svavel vad gäller marina bränslen i direktiv (EU) 2016/802, COM(2018) 188 final, 16.4.2018.

12. Vi är *medvetna* om att bestämmelser såsom benämningen av Nordsjön som ett specialområde inom ramen för bilagorna I och V till Marpol inte kommer att vara verkningsfulla om de inte tillämpas korrekt. I detta sammanhang *välkomnar* vi det framgångsrika arbetet som gjorts av Nordsjönätets utredare och åklagare som främjar verkställandet av föreskrifter och standarder kring förorening och *har enats om* att fortsätta att samarbeta med nätet för att genomföra alla relevanta bilagor till Marpol-konventionen.
13. Vi *bekräftar* vårt åtagande om att korrekt genomföra och verkställa direktiv 2005/35/EG³ om överträdelser i samband med föroreningar förorsakade av fartyg (i dess ändrade lydelse), särskilt vad gäller samarbete kring övervakning och verkställighet, fullgörande av rapporteringsskyldigheter och effektiva sanktioner, inbegripet straffrättsliga påföljder, för föroreningsbrott.
14. Vi *välkomnar* antagandet av Europaparlamentets och rådets reviderade direktiv om mottagningsanläggningar i hamn³ och åtar oss att utbyta information och samarbeta i syfte att förhindra olagliga avfallsutsläpp till havs.
15. Vi *välkomnar* antagandet av IMO:s publicering om *Utvärdering och harmonisering av regler och riktlinjer om utsläpp av flytande avfall från avgasreningssystem i vatten, inbegripet villkor och områden* (Evaluation and harmonization of rules and guidance on the discharge of liquid effluents from EGCS into waters, including conditions and areas) som ett viktigt verktyg för att få en bättre förståelse av effekterna från tvättvatten som släpps ut från skrubbrar/avgasreningssystem i den marina miljön.
16. Vi *betonar* behovet av samordnade forsknings- och utvecklingsprogram för att se till att föroreningsbekämpande åtgärder genomförs med den bästa tillgängliga tekniken och utrustningen vid hantering av befintliga och framtida utmaningar; införandet och en ökad användning av nya bränslen, som utformats för att uppfylla de allt strängare utsläppsföreskrifterna, tycks kräva innovativa insatsmetoder. Vi *bekräftar* att beslutsprocessen stöds av bästa tillgängliga kunskap, metoder och stödverktyg. Vi *uppmärksammar* fastställandet av prioriteringar för forskning och utveckling inom ramen för Bonnavalets strategiska handlingsplan för perioden 2019–2025.
17. Vi *uppmärksammar* framtagandet av integrerade strategier vad gäller havsstyrning och vikten av att stärka vårt samarbete med relevanta maritima sektorer och organ i riktning mot en mer holistisk förvaltning av våra hav, med målet att uppnå god miljöstatus i marina vatten i enlighet med EU:s ramdirektiv om en marin strategi⁽³⁾.
18. Vi *välkomnar* IMO:s handlingsplan för hantering av marint plastavfall från fartyg (Action Plan to Address Marine Plastic Litter from Ships) som syftar till att förbättra befintliga föreskrifter och inför nya stödåtgärder för hantering av det betydande problem som marint plastavfall utgör i den marina miljön.
19. Vi *bekräftar* vårt engagemang för att samarbeta med andra behöriga internationella och regionala organisationer och organ, särskilt Internationella sjöfartsorganisationen (IMO), Osparkommissionen och Helsingforskommissionen, Lissabonavtalet, Köpenhamnsöverenskommelsen, regionala centrumet för nödingripanden mot oavsiktlig förorening av havet (Regional Marine Pollution Emergency Response Centre for the Mediterranean Sea, Rempec), Organisationen för ekonomiskt samarbete och utveckling (OECD) och Arktiska rådet, i syfte att dela erfarenheter och god praxis samt uppnå våra gemensamma mål.

Mot bakgrund av det ovanstående och som en del av vårt starka engagemang för förverkliga vår vision, *bekräftar* vi de förnyade ansträngningarna för att uppnå de överenskomna målen och åstadkomma effektivare förebyggande av, beredskap för och hantering av havsförorening i Nordsjöområdet och dess anslutande vatten, och har ANTAGIT Bonnavalets strategiska handlingsplan för perioden 2019–2025, enligt bilaga 1, som fastställer ambitiösa strategiska mål, operativa mål och åtgärder för att de ska kunna genomföras under perioden 2019–2025.

⁽³⁾ Norge är inte medlem av Europeiska unionen. Norge bidrar på grundval av motsvarande nationell lagstiftning och EU-lagstiftning som de är bundna till som medlem av Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES).

UTKAST TILL strategisk handlingsplan för Bonnavalet

2019–2025

Inledning

Grundarbetet i Bonnavalet omfattar regionalt samarbete för att förebygga och bekämpa havsförorening i Nordsjöområdet från fartyg och offshore-anläggningar, övervakning som ett hjälpmedel för att upptäcka och bekämpa havsförorening och sanering efter maritima katastrofer och föroreningsbrott. Detta är de resultat som uppnåtts genom 50 år av vetenskapligt, tekniskt och operativt arbete inom ramen för Bonnavalet. De fördragsslutande parterna i Bonnavalet har samarbetat för att samordna stor sakkunskap kring hantering av hot mot den marina miljön, och är redo att ta sig an nya utmaningar vad gäller samarbetet mellan de fördragsslutande parterna och samverka med det internationella samfundet.

Bonnalet är det äldsta regionala avtalet som upprättats av regeringar för att hantera föroreningsincidenter. Avtalet är den mekanism som Nordsjöstaterna och Europeiska unionen använder för att arbeta tillsammans för att hjälpa varandra i kampen mot förorening förorsakad av havskatastrofer och kronisk förorening från fartyg och offshore-anläggningar i Nordsjöområdet. Avtalet undertecknades 1969 av de åtta staterna som gränsar till Nordsjön: Belgien, Danmark, Tyskland, Frankrike, Nederländerna, Norge, Sverige och Förenade kungariket (kort efter att oljetankfartyget Torrey Canyon förläste utanför Cornwall 1967 och spillde ut 117 000 ton olja i den första stora föroreningsolyckan som drabbat Västeuropa). Bonnavalet trädde inte i kraft förrän i slutet av 1970-talet efter att två andra stora föroreningsincidenter hade inträffat: Ekofisk-utblåsningen 1977 och förlisningen av Amoco Cadiz 1978. Avtalet har fortsatt att fungera ändamålsenligt sedan dess och utvidgades 1983 till att omfatta andra skadliga ämnen och 1987 till att täcka samarbete kring övervakning. Avtalet utvidgades ytterligare 2010 när Irland anslöt sig och avtalet utvidgades till att omfatta irländskt vatten och tillhörande vatten utanför Norge och Förenade kungariket.

Trots den totala minskningen av antalet oljeutsläpp i samband med olyckor i europeiska farvatten, inträffar fortfarande stora oljeutsläpp i samband med olyckor (dvs. oljespill av mer än 20 000 ton olja) med oregelbundna intervall. Även om landbaserade utsläpp är den största källan till oljeutsläpp som hamnar i havet varje år, är oljeutsläpp i samband med olyckor fortfarande en stor källa till förorening där detta står för cirka 10–15 % av all den olja som spills ut i havet över hela världen varje år.

Den strategiska handlingsplanen för perioden 2019–2025 är avsedd att underlätta genomförandet av Bonnavalet för att bidra till förhindrande av havsförorening i allmänhet och hantera framtida utmaningar (såsom det oundvikliga paradigmskiftet på energimarknaden och marknaden för naturtillgångar), de miljöutmaningar som identifierades i Parisavtalet 2015 och trycket på fysisk planering i kust- och havsområden som kan medföra andra risker till havs. Mot bakgrund av denna utveckling och den avsevärda minskningen av oavsiktliga oljeutsläpp i europeiska vatten under de senaste 30 åren, måste beredskapspersonalen när det gäller oljeutsläpp bredda sitt fokus från olja till alla typer av havsföroreningar som kan beräknas och/eller saneras. En viktig ny utmaning för Bonnavalet, som fastställts genom en Swot-analys, handlar om luftförorening som påverkar ekosystem och människors hälsa i kustområden med hög befolkningstäthet (Marpol, bilaga VI).

Den strategiska handlingsplanen för perioden 2019–2025 ska genomföras genom att de fördragsslutande parterna

- bevakar sina ansvarsområden för att upptäcka hot om havsförorening och förorening av det tillhörande luftområdet över havet, vilket inbegriper samordning av luft- och satellitövervakning,
- varnar varandra om sådana hot,
- antar gemensamma operativa strategier så att de kan förlita sig på varandra för att uppnå de standarder som krävs vad gäller förebyggande och sanering,
- antar gemensamma och samordnade operativa strategier för tillsyn och verkställighet vad gäller efterlevnaden av bilaga VI till Marpol-konventionen,

- stöder varandra (när så begärs) vid insatser,
- delar med sig av forskning och utveckling såväl som god praxis och
- utför gemensamma övningar.

Vision

Bonnavalets vision är följande:

Ett rent Nordsjöområde utan oavsiktlig och olaglig förorening från sjöfart och annan maritim verksamhet.

Nordsjöområdet stöder produktiva ekosystem med stor mångfald och är viktig för det vardagliga livet för miljontals människor. En del av Nordsjöområdet omfattar en av de hårdast trafikerade fartygslederna i världen. Visionen med Bonnavalet är därför att så långt det är praktiskt möjligt minimera hotet om förorening från oavsiktlig och olaglig förorening från fartyg och annan maritim verksamhet.

För att förverkliga denna vision har följande strategiska mål fastställts i Bonnavalet:

Identifiera och ta itu med växande problem inom den maritima sektorn i allmänhet som påverkar den maritima miljön inom ramen för Bonnavalet.

Identifiera och utvärdera nya möjligheter att minska riskerna för den marina miljön baserat på bästa tillgängliga teknik och bästa miljöpraxis.

Identifiera och utvärdera nya övervakningsstrategier för att se till att bästa tillgängliga teknik används och bästa miljöpraxis följs.

På lämpligt sätt hantera nya identifierade risker mot den marina miljön med hänsyn till rekommendationer från Otsopa.

Utnyttja BE-AWARE-projekten I och II till fullo för att identifiera de effektivaste framtida riskminsknings- och insatsåtgärder.

Strategiska mål

A. Förhindrande av olaglig och oavsiktlig förorening genom samarbete och gemensamt verkställande av internationella föreskrifter och standarder beträffande havsförorening, däribland överensstämmelse med bilagorna i Marpol-konventionen

Trots det breda spektrum av åtgärder som vidtagits under de senaste åren utgör olaglig och olycksrelaterad förorening fortfarande ett betydande hot för Nordsjöområdet. Samarbete kring ett ändamålsenligt och effektivt verkställande av åtgärderna är ett viktigt verktyg för att skydda den marina miljön.

De internationella förordningarna om havsförorening härstammar från 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (Marpol) som uppdaterades 1978. Marpol utvecklades av Internationella sjöfartsorganisationen (IMO) och syftar till att förhindra och minimera förorening från fartyg - både oavsiktlig förorening och förorening från rutinmässig verksamhet med följande sex tekniska bilagor som omfattar havsförorening (se bilaga I): Nuvarande Marpol-texter för bilaga I till bilaga VI

Bilaga I—Regler till förhindrande av förorening genom olja

Bilaga II—Regler för kontroll av förorening genom skadliga flytande ämnen i bulk

Bilaga III—Regler till förhindrande av förorening genom skadliga ämnen som transporteras till sjöss i förpackad form

Bilaga IV—Regler till förhindrande av förorening genom toalettavfall från fartyg

Bilaga V—Regler till förhindrande av förorening genom fast avfall från fartyg

Bilaga VI—Regler till förhindrande av luftföroreningar från fartyg.

Gemensamma och samordnade operativa strategier måste upprättas för övervakning av efterlevnad för att säkerställa ett enhetligt och konsekvent genomförande och verkställande av Marpol-bilagorna, och särskilt för att genomföra och verkställa Nordsjöns utsläppskontrollområde inom ramen för bilaga VI till Marpol för svavel- och kväveoxider samt med tanke på ikraftträdandet av ett övergripande gränsvärde för svavel för fartyg som seglar utanför utsläppskontrollområdena år 2020.

B. Främjande och upprättande av en effektiv krisberedskap

C. Organisering av optimal insatskapacitet

Trots alla ansträngningar för ökad maritim säkerhet kommer det alltid att finnas en risk att incidenter uppstår. Ökande nivåer av sjötransport och av farlig och skadlig last leder till en allt större risk för den marina miljön. De fördragsslutande parterna har redan lagt avsevärda resurser på en tillfredsställande insatskapacitet. För att förbättra effektiviteten ytterligare, inte minst ekonomiskt sett, bör vidareutvecklingen av insatskapaciteten utgå från riskbedömning, analys av finansieringsunderskott och regionala samt subregionala strategier. Samordnade forsknings- och utvecklingsprogram behövs för att se till att åtgärder för att bekämpa förorening genomförs med den bästa tillgängliga tekniken och utrustningen.

För att uppnå dessa strategiska mål har följande operativa mål fastställts i Bonnavalet:

Operativa mål:

Operativa mål i förhållande till strategiskt mål A (förebyggande):

- A.I Övervaka sjöfartsverksamheten och den maritima verksamheten i Nordsjöområdet på ett tillfredsställande sätt och säkerställa effektiv rapportering av observationer inom Bonnavalets ansvarsområde.
- A.II Tillhandahålla ledningen och flygbesättningen med aktuella uppgifter om planeringen och utförandet av flygningar som syftar till att motverka förorening inom området som omfattas av Bonnavalet.
- A.III Säkerställa gemensamma operativa strategier för övervakning av överensstämmelse med bilagorna till Marpol-konventionen.
- A.IV Säkerställa en effektiv insamling av bevis i händelse av föroreningsincidenter och nära samarbete med utredare och åklagare när det gäller verkställande av föreskrifter och standarder kring havsförorening i Nordsjöområdet.
- A.V Förmedla och sprida information om förebyggande av olaglig och olycksrelaterad förorening till allmänheten och på expertnivå.

Mål gällande genomförandet av strategiskt mål B (beredskap):

- B.I Skapa en gemensam förståelse kring hur maritima nödsituationer ska hanteras på ett lämpligt sätt och säkerställa medvetenhet om nationella beredskapssystem och -strategier.
- B.II Upprätthålla en tillräckligt hög utbildningsnivå hos beredskapspersonalen och samarbetsnivå mellan de bekämpande enheterna av de fördragsslutande parterna samt främja beredskapen för multinationella bekämpningsinsatser.
- B.III Se till att insatsåtgärder från avtalsparterna har utformats på ett korrekt sätt för att skydda den marina miljön och att prioriteringar fastställs på den lämpligaste grunden.
- B.IV Samarbeta med andra internationella och europeiska organisationer såväl som angränsande maritima regioner för att identifiera synergieffekter och undvika dubbelarbete.

Mål gällande genomförandet av strategiskt mål C (insatsarbete):

- C.I Säkerställa att de fördragsslutande parterna tydligt förstår hur de andra parterna hanterar incidenter för att främja framtagningen av bästa praxis.
- C.II Upprätthålla och uppdatera gemensamma operativa strategier vad gäller föroreningsincidenter och främja framtagningen och en gemensam förståelse av lämpliga insatsstrategier.

- C.III Främja samordnade forsknings- och utvecklingsprogram om teknik vid insatsarbete, utrustning och andra operativa medel.
- C.IV Se till att en god balans av resurser till insatsarbetet, som baseras på riskbedömningar på subregional nivå, finns över hela Nordostatlantien.

Åtgärder

För att förverkliga visionen och uppnå de strategiska och operativa målen, fastställs i följande strategiska handlingsplan för Bonnavalet specifikt mätbara åtgärder och realistiska mål för perioden 2019–2025 som ska vägleda och strukturera de fördragsslutande parternas arbete. I den strategiska handlingsplanen framhävs behovet av att upprätthålla väl etablerade system och att fortsätta det pågående arbetet som krävs för att fortsätta avtalets operativa karaktär. Samtidigt betonas möjligheterna att öka insatserna och utveckla nya riktningar.

I Bonnavalet har följande åtgärder enats om:

Åtgärder i förhållande till strategiskt mål A (förebyggande):

- A.1 Utföra luft- och satellitövervakningsinsatser, däribland nationella flygningar, regionala flygningar, tour d'horizon-flygningar och CEPCO/SuperCEPCO-flygningar, för att upptäcka, undersöka, samla bevis kring och övervaka utsläpp av olja och andra skadliga ämnen.
- A.2 Upprätthålla ett effektivt standardiserat rapporteringssystem och använda systemet till att rapportera upptäckt förorening till Bonnavalet såväl som till kommissionen inom ramen för direktiv 2005/35/EG om föroreningar förorsakade av fartyg och till IMO.
- A.3 I samarbete med Europeiska sjösäkerhetsbyrån utnyttja satellitbilder på bästa sätt och följa med i den senaste utvecklingen inom området för höghöjds pseudosatelliter (HAPS) och fjärrstyrda luftfartygssystem (RPAS) som finns tillgängliga för Nordsjöstaterna och upprätta ett harmoniserat system i hela Nordsjöområdet för att förbättra chansen att upptäcka föroreningssincider.
- A.4 Stärka samarbetet kring upptäckt av brott med avseende på bilaga V till Marpol-konventionen och verkställighet. V
- A.5 Stärka samarbetet kring upptäckt av brott i förhållande till bilaga VI till Marpol och verkställighet, bland annat genom det befintliga verkställighetssystemet vad gäller hamnstatskontroll, och tillämpa avancerade målinriktningsverktyg för övervakning av efterlevnad samt dela resultaten av verkställighetsåtgärderna i gemensamma informationssystem (t.ex. Thetis-EU).
- A.6 Upprätthålla och uppdatera handboken om flyginsatser (aerial operations handbook) och BAOAC-atlasen.
- A.7 I samarbete med Nordsjönätets utredare och åklagare upprätthålla och uppdatera Nordsjömanualen om brott i samband med maritim oljeförorening (North Sea Manual on Maritime Oil Pollution Offences).
- A.8 Samarbeta via Osinet kring identifiering av oljeutsläpp, inbegripet övningar kring interkalibrering av laboratorier och vidareutveckling av gemensamma metoder för att identifiera oljeutsläpp.
- A.9 Stärka samarbetet med utredare och åklagare genom att
- senast 2022 i samarbete med Nordsjönätets utredare och åklagare identifiera alternativ vad gäller offentliggörande av domar för brott i samband med havsförorening, och
 - senast 2025 i samarbete med Nordsjönätets utredare och åklagare inrätta förfaranden genom vilka miljöregister från rederier och fartygsoperatörer kan tillgängliggöras för allmänheten.
- A.10 Samarbeta med IMO för att avgöra hur Bonnavalet ytterligare kan bidra till efterlevnaden av bilaga VI till Marpol-konventionen med hänsyn till IMO:s senaste utveckling vad gäller upprätthållandet av det generella taket för svavel för år 2020 (t.ex. förstärkt system för hamnstatskontroll och transportförbud för bränslen med en svavelhalt över 0,50 % som används i förbränningsändamål).

- A.11 Stödja processer genom IMO-MEPC för granskning av utsläppsvillkoren i bilaga II till Marpol-konventionen för ämnen med hög viskositet och stelnande ämnen.
- A.12 Underhålla och uppdatera Bonnavalets webbplats och spridningen av elektroniska publikationer (dvs. manualer, handböcker och rapporter).
- A.13 Stödja/främja rekommendationer om förebyggande åtgärder i BE-AWARE-projekten.

Åtgärder i förhållande till strategiskt mål B (beredskap):

- B.1 Upprätthålla och uppdatera kapitlen i Bonnavalets manual om bekämpning av förorening för att den ska kunna tillgodose behoven.
- B.2 Främja informationsutbyte om potentiellt förorenande vrak och framtagningen av nationella databaser.
- B.3 Planera och genomföra regionala och subregionala operativa övningar och utbildning.
- B.4 Främja utvecklingen av nationella rådgivningssystem för miljöfrågor och relevant informationsutbyte.
- B.5 Upprätthålla informationsutbyte med andra regionala och internationella organisationer, särskilt EU:s civilskyddsmekanism, Emsa, arbetsgruppen för förebyggande av, beredskap för och hantering av nödsituationer (EPPR, del av Arktiska rådet), Helcom, IMO, Osparkommissionen, Lissabonavtalet och Rempec genom närvaro vid de övergripande mötena mellan sekretariat, och i förekommande fall stärka samarbetet med dessa organisationer, t.ex. när det gäller gemensam utveckling av en manual om hantering av farliga och skadliga ämnen.
- B.6 Stärka samarbetet med Osparkommissionen och andra internationella organisationer som är involverade i att skydda den marina miljön från förorening och offshore-anläggningar.
- B.7 Utveckling av en strategi kring farliga och skadliga ämnen med andra internationella organisationer, t.ex. Helcom, Emsa och den rådgivande tekniska gruppen, för att införa principer som rör beredskap för, insatser vid och samarbete vid förorening genom olja så att de gäller för farliga och skadliga ämnen.
- B.8 Samarbeta med IMO för att avgöra hur Bonnavalet ytterligare kan bidra till att stärka genomförandet av det internationella OPRC-HNS-protokollet.
- B.9 Fortsätta att utveckla insatskapaciteten utifrån analyser av miljörisken för att hålla jämna steg med den föränderliga maritima risken.

Åtgärder i förhållande till strategiskt mål C (insatsåtgärder):

- C.1 Upprätthålla ett system för rapportering av föroreningsincidenter och identifiering av lärdomar.
- C.2 Upprätthålla och uppdatera gemensamma insatsplaner som rör maritima incidenter (Dengerneth-planen, Mancheplanen, fyrpartszonplanen, Norbrit-planen [Biscayabukt-planen]).
- C.3 Stärka utvecklingen av gemensamma strategier rörande beredskapsplaner för naturliv, däribland identifiering av bästa praxis och förmedling av beredskapsarbetet kring naturliv till allmänheten.
- C.4 Dela med sig av de lärdomar som dragits från insatsarbetet kring förorening i vindkraftsanläggningar till havs.
- C.5 Främja förbindelserna och samordningen kring insatsarbetet vid strandlinjen.
- C.6 Främja forskning och utveckling och informationsutbytet kring teknik vad gäller insatsarbete, utrustning och andra operativa medel, särskilt kring integrerade övervakningssensorer, metoder vad gäller insatsarbete för att hantera olyckor som inträffar på natten, vid dålig sikt och under dåliga väderförhållanden, kring upptäckt och inhämtning av containrar som förlorats till sjöss, olyckor som omfattar tung olja och kemikalieolyckor, och kring olyckor som omfattar den nya generationens olja.
- C.7 Främja forskning om gemensamma forskningsprioriteringar genom att utveckla ett gemensamt forskningsförslag om den nya generationens bränslen till 2019–2022.
- C.8 Främja informationsutbyte kring nationella riskbedömningssystem, däribland bogsering vid nödsituationer.

Uppgifter 1–18

i förhållande till strategiskt mål A (förebyggande):

Uppgift	Strategisk Åtgärd	Beskrivning	Måldatum	Ansvarig	Framsteg	Status
1	A.1	Utföra luft- och satellitövervakningsinsatser, till exempel nationella flygningar, regionala flygningar, tour d'horizon-flygningar och CEPCO/SuperCEPCO-flygningar, för att upptäcka, undersöka, samla bevis kring och övervaka utsläpp av olja och andra skadliga ämnen, med hänsyn tagen till strategiska övervakningsbehov.	Åtgärder vidtagna under hela året	Fördragslutande part		Pågår
2	A.1	Upprätthålla täckningen och effektiviteten vad gäller luftövervakning och analysera strategiska övervakningsbehov, bland annat utifrån utvärdering av befintliga datamängder av upptäckta fall av oljeförorening och andra ämnen.		Fördragslutande part	CleanSeaNet – Emsa Fiske – EU-organet EFCA NL – Ansvarig person för uppgifter med fördragsslutande part NL ska utarbeta förslag och skicka till delegationscheferna BE – Bilaga VI till Marpol-konventionen.	
3	A.3 A.4 A.5	Överväga att utveckla minimirekommendationer vad gäller övervakningsverksamhet inom området som omfattas av Bonnavalet och förväntade resultat (Marpol VI, fjärrstyrda luftfartygssystem).		EU (för alternativ för att effektivisera havsbevakning, t.ex. för ändamål som rör fiske och förorening) BE – medansvarig (bilaga VI) EU - drönare	De första diskussionerna kring bilaga VI till Marpol inleddes vid Otsopa 19. Emsa startade med en operativ RPAS-tjänst.	Pågår
4	A.2	Upprätthålla en effektiv standard vad gäller övervakning och rapportering genom att använda ett lämpligt system för att rapportera upptäckta föroreningar till Bonnavalet.	Åtgärder vidtagna vid begäran	Fördragslutande part		Pågår

Uppgift	Strategisk Åtgärd	Beskrivning	Måldatum	Ansvarig	Framsreg	Status
5	A.3	I samarbete med Europeiska sjösäkerhetsbyrån utnyttja satellitbilder på bästa sätt, t.ex. via CleanSeaNet, för att kunna göra uppföljningar och ge en första förvarning om upptäckten av eventuell förorening genom luftövervakning.	Åtgärder vidtagna vid begäran	Fördragsslutande part		Pågår
6	A.3	Rapportera om och följa med i utvecklingen av höghöjdsseudosatelliter (HAPS) och fjärrstyrda luftfartygssystem (RPAS).	Åtgärder vidtagna vid begäran	Fördragsslutande part	EU/Emsa - HAPS & RPAS	Pågår
8	A.13	Stödja/främja genomförandet av trafiksepareringssystem och lyfta fram andra BE-AWARE-rekommendationer i förhållande till sjötrafikinformationstjänster, AIS i vindkraftparker och e-navigering, för myndigheter som är ansvariga för riskminskningsåtgärder.	Pågår	Fördragsslutande part	Irland, Norge och Nederländerna har anordnat arbetsseminarier.	Olika nationella myndigheter är ansvariga för genomförandet.
9	A.6 B.1	Upprätthålla och uppdatera handboken om flyginsatser (Aerial Operations Handbook).	Årligen vid Otsopa	NO & fördragsslutande part		Pågår
10	A.6 B.1	Underhålla onlineversionen av Bonnavalets färgkoder för oljans utseende (BAOAC), som inbegriper fotoatlas, för flygbesättning och experter, som en del av den nya utvecklingen av Bonnavalets webbplats.	Åtgärder vidtagna vid begäran	FR & fördragsslutande part		Pågår
11	A.4 A.5 A.10	Stärka och utvidga samarbetet kring att upptäcka och kartlägga förekomsten av brott i förhållande till Marpol-bilagorna och bidra till verkställigheten av bilagorna samt samarbeta med IMO.	Pågår	Fördragsslutande part/ Nordsjönätets utredare och åklagare/sekretariatet		Pågår
12	A.5 A.10	Överväga att utveckla en gemensam teknisk och operativ strategi för övervakning av efterlevnaden av målen för kvävedioxid- och svaveldioxidhalterna.		BE, DK (bekräftas senare), FR NL? Emsa (bekräftas senare)		Ny

Uppgift	Strategisk Åtgärd	Beskrivning	Måldataum	Ansvarig	Framsreg	Status
13	A.7 A.9	Stärka samarbetet med Nordsjönätets utredare och åklagare och gemensamt a. underhålla och uppdatera Nordsjömanualen om brott i samband med oljeförorening till havs, b. anordna arbetsseminarier vad gäller ämnen av ömsesidigt intresse, c. bistå i offentliggörandet av domar och upprätta ett miljöregister för rederier, där det är användbart.		NL/Sekretariatet	Möjliga ämnen för seminarier för perioden 2019–2025: Farliga och skadliga ämnen Marint avfall	Pågår
14	A.8	Fortsätta Osinets verksamhet i syfte att a. öka kunskapen och erfarenheten vad gäller relevanta laboratorier som utför kriminaltekniska undersökningar kring oljeutsläpp, bland annat genom interkalibreringsövningar, och b. uppdatera/utveckla analytiska förfaranden och referensmetoder, t.ex. oljeprovtagning till havs.		DE/Osinet		Pågår
15	A.12 B.1	Underhålla och uppdatera Bonnavalets webbplats och spridningen av elektroniska publikationer (dvs. manualer, handböcker och rapporter). Åtgärd vidtagen vid begäran	Åtgärd vidtagen vid begäran	Sekretariatet/fördragsslutande part	Sekretariatet ska utreda möjligheten att behålla källan till beslut/åtgärder.	Pågår
17.	A.2	Granska befintliga rekommendationer för anmälningar och göra nödvändiga justeringar vid behov.	Åtgärd vidtagen vid begäran	Fördragsslutande part		Ny
18	A.12	Genomföra Bonnavalets kommunikationsstrategi.		Sekretariatet		Pågår

Uppgifter 19–30 i förhållande till strategiskt mål B (beredskap):

Uppgift	Strategisk åtgärd	Beskrivning	Måldatum	Ansvarig	Framsteg	Status
19	B.1 A.12	Upprätthålla och uppdatera de olika kapitlen i Bonnavalets manual om bekämpning av förorening	Åtgärd vidtagen vid begäran	Fördragsslutande part & sekretariatet		Pågår
20	B.2	Försätta utbytet av information om potentiellt förorenande vrak (metoder för tömning, riskbedömning osv.).	Åtgärd vidtagen vid begäran	Fördragsslutande part		Pågår
21	B.4 B.5	Förbättra beredskapen för att kunna ta emot/erbjuda/transitera internationellt stöd med hjälp av EU:s riktlinjer avseende stöd från den mottagande nationen.	Pågår	Fördragsslutande part & EU		Pågår
22	B.3	Planera och genomföra regionala och subregionala operativa övningar och utbildning, med strategiska behov i åtanke.		Fördragsslutande part		Pågår
23	B.3	Organisera gemensamma operationella insatsövningar (Bonnex Delta), i förhållande till regionala strategiska utbildningsbehov.		Fördragsslutande part enligt det gemensamma bedömningsdokumentet		Pågår
24	B.3	Upprätta ett system för graderade gemensamma övningar för att testa och träna på samarbetet vid bekämpning av oljeutsläpp.	Pågår	DK	Danmark har militär expertis och använder denna för att stödja övningarna.	
25	B.4	Främja utvecklingen av nationella rådgivningssystem för miljöfrågor och relevant informationsutbyte. Överväga att hitta sätt att samarbeta på (på subregional nivå)	Otsopa 2020	Förenade kungariket		Pågår
26	B.5 B.7 B.8	Stärka samarbetet med Rempec och Helcom vad gäller framtagningen av en manual om hantering av farliga och skadliga ämnen.		Sekretariatet, FR		Ny

Uppgift	Strategisk åtgärd	Beskrivning	Måldatum	Ansvarig	Framsteg	Status
27	B.6	Stärka samarbetet med Osparkommissionen, regionala avtal och andra internationella organisationer som är involverade i att skydda den marina miljön från förorening från fartyg, olje- och gasverksamhet till havs och annan maritim verksamhet, med hänsyn till skyldigheterna i ramdirektivet om en marin strategi och vattenramdirektivet ⁽¹⁾ .		Sekretariatet, BE & NL; fördragsslutande part (informationsutbyte om genomförandet av ramdirektivet om en marin strategi).	Sekretariatet ska kontakta Osparkommissionen gällande skyldighet D8 i ramdirektivet om en marin strategi vad gäller övervakning och bedömning av akut förorening, och rapportera till Otsopa 2020. Vid Bonn 19 bör ömsesidig närvaro för parter från Bonnavtalet/Helcom vid viktiga möten övervägas. (jfr Bonnavtalets handlingsplan för perioden 2016–2019, produkt A.3.3)	Ny
29	B.9	Analys av tendenser vad gäller BE-AWARE-projektet för år 2030. Utvärdering och uppföljning av resultaten.	Pågår	NL & fördragsslutande part		Ny
30	B.9	Utbyta information/erfarenheter om fartygens ökande storlek, förnybar energi, olje- och gasindustrin till havs, bränsle från kondenserad naturgas och utvidgning av hamnar, autonoma fartyg och radioaktivt material.		Fördragsslutande part		Ny

⁽¹⁾ Norge är inte medlem av Europeiska unionen. Norge bidrar på grundval av motsvarande nationell lagstiftning och EU-lagstiftning som de är bundna till som medlem av Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES).

Uppgifter 31–40 i förhållande till strategiskt mål C (insatsåtgärder):

Uppgift	Strategisk åtgärd	Beskrivning	Måldatum	Ansvarig	Framsteg	Status
31	C.1 C.4.	Utbyta information om de lärdomar som dragits från incidenter som omfattar vindkraftparker, skyddade platser och avfallshantering efter föroreningsincidenter.	Otsopa BONN	Fördragsslutande part		Pågår
32	C.1 C.5	Upprätthålla ett effektivt system för rapportering av föroreningsincidenter och hantering av begäran och erbjudande av stöd via Europeiska kommissionens gemensamma kommunikations- och informationssystem för olyckor (Cecis) som omfattar havsförorening.	Pågår	EU, NO, DK	Sexmånadersprojekt med två arbetsseminarier och nio länder.	Pågår
33	C.2	Utveckla, upprätthålla och uppdatera gemensamma insatsplaner som rör marina incidenter (Dengernethplanen (DE), Mancheplanen (UK & FR), fyrpartszonplanen (BE), Norbrit-planen (UK & NO), samförståndsavtal mellan Storbritannien och Irland, [Biscayabukt-planen]).	Åtgärd vidtagen vid begäran	Fördragsslutande part i fråga		Pågår
34	C.3	Upprätthålla informationsutbytet kring nationella beredskapssystem för naturliv	Pågår	– FR, SE & fördrags- slutande part		Pågår
35	C.7 C.6	Främja och, om möjligt, bedriva forsknings- och utvecklingsverksamhet och informationsutbyte kring den nya generationens bränslen.		NO + projektpart- ner	Förslag till anbud från GD Europeiskt civilskydd och hu- manitära bistånds- åtgärder 2019	Pågår
36	C.7 C.6	Insatsåtgärder och beredskap avseende den nya generationens bränslen.		NO + projektpart- ner	Grundat på insat- såtgärder från 35	

Uppgift	Strategisk åtgärd	Beskrivning	Måldatum	Ansvarig	Framsteg	Status
37	C.6	<p>Informationsutbyte och främjande av ytterligare forskning kring föroreningsincidenter, t.ex.</p> <ul style="list-style-type: none"> • olyckor som inträffar på natten, vid dålig sikt och under dåliga väderförhållanden, • olyckshändelser som omfattar tung olja och kemikalieolyckor, möjligtvis genom externt finansierade projekt, • beredskapsteknik, utrustning och andra operativa medel, särskilt integrerade övervakningssensorer, driftmodellering av oljeutsläpp och beslutsstödsverktyg samt teknik för insatsarbetet. 		Fördragsslutande part		Pågår
39	C.6	Övervägande och utarbetande av ett projektförslag för en regional riskbedömning av farliga och skadliga ämnen.		Fördragsslutande part & sekretariatet		Pågår
40	C.6	Främja fortsatt forskning om farliga och skadliga ämnen, bland annat om teknik för hantering av dessa ämnen, testning av ämnens egenskaper och beteende under onormala förhållanden, samt ytterligare utveckling och validering av avancerade beslutsstödsverktyg.		Fördragsslutande part		Pågår
41	C.8.	Utbyte av information kring nationella riskbedömningssystem, däribland bogsering vid nödsituationer.	Åtgärder vidtagna vid begäran	Fördragsslutande part		Ny

Bilaga I

Nuvarande Marpol-texter**Nuvarande Marpol-texter för bilaga I till bilaga VI och protokoll 1.**

Marpol-konventionen innehåller regler som syftar till att förhindra oavsiktlig förorening och förorening från rutinmässig verksamhet som beskrivs i sex tekniska bilagor.

(b) Bilaga I—Regler till förhindrande av förorening genom olja

Ändringar i bilaga I—ikraftträdande den 1 mars 2018—resolution MEPC.276(70)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (ändringar i formulär B i tillägget till det internationella oljeskyddscertifikatet)

Ändringar i bilaga I—ikraftträdande den 1 januari 2017—resolution MEPC.266(68)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (ändringar i regel 12—tankar med oljerester (slam))

Ändringar i bilaga I—ikraftträdande den 1 januari 2017—resolution MEPC.265(68)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (ändringar i bilagorna I, II, IV och V till Marpol som innebär att användningen av de miljörelaterade bestämmelserna i polarkoden blir bindande)

Ändring i bilaga I till Marpol—ikraftträdande den 1 mars 2016—resolution MEPC.256(67)

Ändring i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (ändring av regel 43—särskilda krav för användning eller transport av olja i Antarktisosrådet)

Ändringar i bilaga I—ikraftträdande den 1 januari 2016—resolution MEPC.248(66)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (ändringar i bilaga 1 till Marpol—obligatoriska transportkrav för ett stabilitetsinstrument)—MEPC 66/21/Corr.1

Ändringar i bilaga I—ikraftträdande den 1 januari 2016—resolution MEPC.246(66)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (ändringar i bilagorna I, II, III, IV och V till Marpol som innebär att användningen av III-koden blir obligatorisk)

Ändringar i bilaga I—ikraftträdande den 1 januari 2015—resolution MEPC.238(65)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (ändringar i bilagorna I och II till Marpol som innebär att användningen av RO-koden blir obligatorisk)

Ändringar i bilaga I—ikraftträdande den 1 oktober 2014—resolution MEPC.235(65)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (ändringar i formulär A och formulär B i tilläggen till det internationella oljeskyddscertifikatet inom ramen för bilaga I till Marpol)

Ändringar i bilaga I—ikraftträdande den 1 augusti 2013—resolution MEPC.216(63)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (regionala avtal för mottagningsanläggningar i hamn inom ramen för bilagorna I, II, IV och V till Marpol)

Ändringar i bilaga I—ikraftträdande den 1 augusti 2011—resolution MEPC.190(60)

Ändringar i bilagan till 1997 års protokoll för att ändra 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (nordamerikanska utsläppskontrollområdet)

Ändringar i bilaga I—ikraftträdande den 1 augusti 2011—resolution MEPC.189(60)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (tillägg av ett nytt kapitel 9 till bilaga I till Marpol)

Ändringar i bilaga I—ikraftträdande den 1 januari 2011—resolution MEPC.187(59)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (ändringar av reglerna 1, 12, 13, 17 och 38 i bilaga I till Marpol, tillägg till det internationella oljeskyddscertifikatet och oljedagböckerna del I och II)

Ändringar i bilaga I—ikraftträdande den 1 januari 2011—resolution MEPC.186(59)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (tillägg av ett nytt kapitel 8 till bilaga I till Marpol och motsvarande ändringar i tillägget till oljeskyddscertifikatet, formulär B).

Ändringar i bilaga I—ikraftträdande den 1 december 2008—resolution MEPC.164(56)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (mottagningsanläggningar utanför särskilda områden och utsläpp av avloppsvatten)

Ändringar i bilaga I—ikraftträdande den 1 augusti 2007—resolution MEPC.141(54)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (ändringar i regel 1, tillägg till regel 12A, relevanta ändringar i oljeskyddscertifikatet och ändringar i regel 21 i den reviderade bilaga I i Marpol)

Text i bilaga I till Marpol—den 1 januari 2007—resolution MEPC.117(52)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (reviderad bilaga I till Marpol)

(c) Bilaga II—Regler för kontroll av förorening genom skadliga flytande ämnen i bulk

Ändringar i bilaga II till Marpol—ikraftträdande den 1 september 2017—resolution MEPC.270(69)

Ändringar i bilagan till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg, ändrad genom 1978 års protokoll som hör därtill (ändringar i bilaga II till Marpol—det reviderade riskbedömningsförfarandet från GESAMP)

Ändringar i bilaga II—ikraftträdande den 1 januari 2017—resolution MEPC.265(68)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (ändringar i bilagorna I, II, IV och V till Marpol som innebär att användningen av de miljörelaterade bestämmelserna i polarkoden blir bindande)

Ändringar i bilaga II—ikraftträdande den 1 januari 2016—resolution MEPC.246(66)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (ändringar i bilagorna I, II, III, IV och V till Marpol som innebär att användningen av III-koden blir obligatorisk)

Ändringar i bilaga II—ikraftträdande den 1 januari 2015—resolution MEPC.238(65)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (ändringar i bilagorna I och II till Marpol som innebär att användningen av RO-koden blir obligatorisk)

Ändringar i bilaga II—ikraftträdande den 1 augusti 2013—resolution MEPC.216(63)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (regionala avtal för mottagningsanläggningar i hamn inom ramen för bilagorna I, II, IV och V till Marpol)

Text i bilaga II till Marpol—den 1 januari 2007—resolution MEPC.118(52) (i dess ändrade lydelse)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (reviderad bilaga II till Marpol)

Internationella kemikaliebulkkoden (IBC-koden) som träder i kraft genom regel 11 i bilaga II—tankfartyg som konstrueras vid datumet för eller efter den 1 juli 1986—resolution MEPC.119(52)

Ändringar i den internationella koden för konstruktion och utrustning av fartyg som transporterar farliga kemikalier i bulk (IBC-kod)

Resolution MEPC.225(64) Ändringar i kapitel 17, 18 och 19 som trädde i kraft den 1 juni 2014

BLG.1/Circ.19 Produkter som har klassificerats eller omklassificerats efter antagandet av den ändrade IBC-koden 2004

BLG.1/Circ.19/Corr.1 Produkter som har klassificerats eller omklassificerats efter antagandet av den ändrade IBC-koden 2004

Kemikaliebulkkoden som trädde i kraft genom regel 11 i bilaga II—tankfartyg som konstruerats före den 1 juli 1986—resolution MEPC.144(54)

Ändringar i koden för konstruktion och utrustning av fartyg som transporterar farliga kemikalier i bulk (BHC-kod)

(d) **Bilaga III—Regler till förhindrande av förorening genom skadliga ämnen som transporteras till sjöss i förpackad form**

Ändring i bilaga III till Marpol—(Ändring i bilagan om kriterier för identifiering av skadliga ämnen i förpackad form) trädde i kraft den 1 mars 2016—resolution MEPC.257(67)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg

Ändringar i bilaga III—ikraftträdande den 1 januari 2016—resolution MEPC.246(66)

Text i bilaga III till Marpol—den 1 januari 2014—resolution MEPC.193(61)

Text i bilaga III till Marpol—den 1 januari 2010—resolution MEPC.156(55)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (ändringar i bilagorna I, II, III, IV och V till Marpol som innebär att användningen av III-koden blir obligatorisk)

(e) **Bilaga IV—Regler till förhindrande av förorening genom toalettavfall från fartyg**

Ändringar i bilaga IV—den 1 september 2017—resolution MEPC.274(69)

Ändringar i bilagan till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg, ändrad genom 1978 års protokoll som hör därtill (ändringar i bilaga IV till Marpol—Östersjöns specialområde och formulär i oljeskyddscertifikatet)

Ändringar i bilaga IV—ikraftträdande den 1 januari 2017—resolution MEPC.265(68)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (ändringar i bilagorna I, II, IV och V till Marpol som innebär att användningen av de miljörelaterade bestämmelserna i polarkoden blir bindande)

Ändringar i bilaga IV—ikraftträdande den 1 januari 2016—resolution MEPC.246(66)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (ändringar i bilagorna I, II, III, IV och V till Marpol som innebär att användningen av III-koden blir obligatorisk)

Ändringar i bilaga IV—ikraftträdande den 1 augusti 2013—resolution MEPC.216(63)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (regionala avtal för mottagningsanläggningar i hamn inom ramen för bilagorna I, II, IV och V till Marpol)

Ändringar i bilaga IV—ikraftträdande den 1 januari 2013—resolution MEPC.200(62)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (bestämmelser om specialområde och betecknandet av Östersjön som ett specialområde inom ramen för bilaga IV till Marpol)

MEPC 62/24/Corr.1— innehåller flera korrigeringar av resolutioner MEPC.200(62)

Ändringar i bilaga IV—ikraftträdande den 1 december 2008—resolution MEPC.164(56)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (mottagningsanläggningar utanför särskilda områden och utsläpp av avloppsvatten)

Ändringar i bilaga IV—ikraftträdande den 1 augusti 2007—resolution MEPC.143(54)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (tillägg av regel 13 till bilaga IV till Marpol)

Text i bilaga IV till Marpol—den 1 augusti 2005—resolution MEPC.115(51)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (reviderad bilaga IV till Marpol)

(f) Bilaga V—Regler till förhindrande av förorening genom fast avfall från fartyg

Text i bilaga V till Marpol—den 31 december 1988

Ändringar i bilaga V—ikraftträdande den 1 mars 2018—resolution MEPC.277(70)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (ändringar i bilaga V till Marpol—ämnen som är skadliga för den marina miljön och formulär i avfallsdagbok)

Ändringar i bilaga V—ikraftträdande den 1 januari 2017—resolution MEPC.265(68)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (ändringar i bilagorna I, II, IV och V till Marpol som innebär att användningen av de miljörelaterade bestämmelserna i polarkoden blir bindande)

Ändringar i bilaga V—ikraftträdande den 1 januari 2016—resolution MEPC.246(66)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (ändringar i bilagorna I, II, III, IV och V till Marpol som innebär att användningen av III-koden blir obligatorisk)

Ändringar i bilaga V—ikraftträdande den 1 augusti 2013—resolution MEPC.216(63)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (regionala avtal för mottagningsanläggningar i hamn inom ramen för bilagorna I, II, IV och V till Marpol)

Ändringar i bilaga V—ikraftträdande den 1 januari 2013—resolution MEPC.201(62)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (reviderad bilaga V till Marpol)

MEPC 62/24/Corr.1— innehåller flera korrigeringar av resolutioner MEPC.201(62)

Ändringar i bilaga V till Marpol—ikraftträdande den 1 augusti 2005—resolution MEPC.116(51)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (ändringar i tillägget till bilaga V till Marpol)

Ändringar i bilaga V till Marpol—ikraftträdande den 1 mars 2002—resolution MEPC.89(45)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (ändringar i bilaga V till Marpol)

Ändringar i bilaga V till Marpol—ikraftträdande den 1 januari 1997—resolution MEPC.65(37)

Ändringar i bilagan till 1978 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (ändringar i regel 2 och ny regel 9 i bilaga V)

(g) Bilaga VI—Regler till förhindrande av luftföroreningar från fartyg

Ändringar i bilaga VI—ikraftträdande den 1 januari 2019—resolution MEPC.286(71)

Ändringar i bilagan till 1997 års protokoll för att ändra 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg, ändrad genom 1978 års protokoll som hör därtill (för att ge effekt åt kvävekontrollområdet och ändra leveranssedeln för bunkerbränsle)

Ändringar i bilaga VI—ikraftträdande den 1 mars 2018—resolution MEPC.278(70)

Ändringar i bilagan till 1997 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (ändringar i bilaga VI till Marpol—insamling av uppgifter om fartygs förbrukning av eldningsolja)

Ändringar i bilaga VI—ikraftträdande den 1 september 2017—resolution MEPC.271(69)

Ändringar i bilagan till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg, ändrad genom 1978 års protokoll som hör därtill (ändringar i regel 13 i bilaga VI till Marpol—registrering av krav vad gäller operationell överensstämmelse med steg III för kvävekontrollområden)

Ändringar i bilaga VI till Marpol—ikraftträdande den 1 mars 2016—resolution MEPC.258(67)

Ändringar i bilagan till 1997 års protokoll för att ändra 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg, ändrad genom 1978 års protokoll som hör därtill (ändringar i regler 2 och 13 och tillägget till oljeskyddscertifikatet)

Ändringar i bilaga VI—ikraftträdande den 1 januari 2016—resolution MEPC.247(66)

Ändringar i bilagan till 1997 års protokoll för att ändra 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg, ändrad genom 1978 års protokoll som hör därtill (för att göra användningen av III-koden obligatorisk)

Ändringar i bilaga VI—ikraftträdande den 1 mars 2015—resolution MEPC.251(66)

Ändringar i bilagan till 1997 års protokoll för att ändra 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg, ändrad genom 1978 års protokoll som hör därtill (ändringar i regler 2, 13, 19, 20 och tillägget till oljeskyddscertifikatet inom ramen för bilaga VI till Marpol och certifiering av dubbelbränslemotorer inom ramen för den tekniska normen för NOx 2008)

Ändringar i bilaga VI—ikraftträdande den 1 augusti 2013—resolution MEPC.217(63)

Ändringar i bilagan till 1997 års protokoll för att ändra 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg, ändrad genom 1978 års protokoll som hör därtill (regionala avtal för mottagningsanläggningar i hamn inom ramen för bilaga VI till Marpol och certifiering av dieselmotorer för fartyg utrustade med system för selektiv katalytisk reduktion inom ramen för den tekniska normen för NOx 2008)

Ändringar i bilaga VI—ikraftträdande den 1 januari 2013—resolution MEPC.203(62)

Ändringar i bilagan till 1997 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (medtagande av regler om fartygens energieffektivitet)

MEPC 62/24/Corr.1—innehåller flera korrigeringar av resolutioner MEPC.203(62)

Ändringar i bilaga VI—ikraftträdande den 1 januari 2013—resolution MEPC.202(62)

Ändringar i bilagan till 1997 års protokoll till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (betecknande av Karibiska havet som utsläppskontrollområde)

MEPC 62/24/Corr.1— innehåller flera korrigeringar av resolutioner MEPC.202(62)

Ändringar i bilaga VI—ikraftträdande den 1 februari 2012—resolution MEPC.194(61)

Ändringar i bilagan till 1997 års protokoll för att ändra 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg, ändrad genom 1978 års protokoll som hör därtill (reviderat formulär i tillägget till oljeskyddscertifikatet)

Ändringar i bilaga VI—ikraftträdande den 1 augusti 2011—resolution MEPC.190(60)

Ändringar i bilagan till 1997 års protokoll för att ändra 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg, ändrad genom 1978 års protokoll som hör därtill (nordamerikanska utsläppskontrollområdet)

Text i bilaga VI till Marpol—den 1 juli 2010—resolution MEPC.176(58)

Ändringar i bilagan till 1997 års protokoll för att ändra 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg, i dess ändrade lydelse i 1978 års protokoll som hör därtill (reviderad bilaga VI till Marpol)
